

Terms of Reference (TOR)

Title: Arabic Language Interpreter and Translator (Arabic to English, French, and/or Spanish)

Office: Landesa – Seattle

Place of Work: Remote

INTRODUCTION

Landesa is a non-governmental organization which partners with progressive governments and civil society to develop pro-poor and gender-sensitive laws, policies, and programs that strengthen land rights for the poorest people. Since 1967, Landesa has helped more than 180 million poor families in 50 countries gain legal control over their land.

The Interpreter and Translator will support the [Stand for Her Land \(S4HL\) Campaign](#). The S4HL Campaign is closing the implementation gap for women's land rights: the gulf between the strong standards in place to protect women's rights to land, and the realization of those rights in practice, so that millions of women can realize the transformational power of rights to land. The Campaign currently works on the global and regional level and has country Coalitions in six countries: Bangladesh, Colombia, Ethiopia, Senegal, Tanzania, and Uganda, with additional plans for country expansion across the Africa, Asia, LAC, and MENA regions. Since inception, S4HL and partners have produced various social media, materials, webinars, events, and reports to advance Campaign activities, and strives to make Campaign materials relevant and accessible within our operating regions. To ensure accessible participation for Arabic language parties in the future, S4HL seeks to engage skilled Arabic language interpreters and translators.

SCOPE OF SERVICES

The Arabic language Interpreter and Content Translator will provide interpretation for meetings and webinars, and translation for written materials. Webinars and some meetings will be scheduled, others may be on an ad-hoc basis.

Webinars

Global Webinars occur regularly. The Interpreter and Translator will interpret for a facilitator and speakers, including presentations on the content of the S4HL projects, as well as discussions of the general mission and impact of the Campaign.

Meetings

Currently, the Campaign primarily exists in the six countries listed above. However, as the Campaign grows to include Arabic-speaking partners, it will require interpretation for those meetings. The Interpreter and Translator will interpret for meetings with future partners.

Content Translation

The Interpreter and Translator will translate written copy, including:

- Newsletters and email updates

- Reports and technical materials
- Social Media content
- Fundraising materials
- Other materials, as requested

REQUIRED QUALIFICATION

A successful Translator and interpreter will hold the following skill set and background:

- Proven record of quality interpretation and translation.
- Good communication skills and responsiveness to email communications.
- Proactive advance planning and problem-solving skills.
- Proficiency in translation and interpretation for Arabic to English, Arabic to French, and/or Arabic to Spanish. The most ideal candidates can work in more than one of these languages, but we are happy to work with multiple interpreters, so please do contact us if you can work between Arabic and only one of the other languages.
- While not required, ideal candidates will have experience interpreting for technical conversations around women's land rights, or women's rights and land rights separately.

To Apply: Please send an email to Michael Zaki, Program Coordinator (michaelz@landesa.org) with cc to Ashleigh Flowers, Global Campaign Manager (ashleighf@landesa.org) including your resume, three references, and a short introduction.